



Φακ. 4.2.06.14  
Τηλ: 22601662  
Φαξ: 22302017

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ  
ΤΜΗΜΑ ΤΕΛΩΝΕΙΩΝ  
ΛΕΥΚΩΣΙΑ

7 Σεπτεμβρίου 2006

**Εγκύκλιος ΕΕ -"ANT"(57)**

Όλο το τελωνειακό προσωπικό

Τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1470/2001 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές λαμπτήρων φθορισμού μικρού μεγέθους με ηλεκτρονικό κύκλωμα (CFL-ί) και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 866/2005 για την επέκταση του πιο πάνω δασμού στις εισαγωγές του ίδιου προϊόντος, που αποστέλλεται από τη Σοσιαλιστική Δημοκρατία του Βιετνάμ, την Ισλαμική Δημοκρατία του Πακιστάν και τη Δημοκρατία των Φιλιππίνων. Καν. (ΕΚ) αριθ. 1322/06

Σες αποστέλλεται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1322/2006 του Συμβουλίου που έχει δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 244 ημερομηνίας 7 Σεπτεμβρίου 2006, σύμφωνα με τον οποίο τροποποιείται ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1470/2001 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εις αγωγές λαμπτήρων φθορισμού μικρού μεγέθους με ηλεκτρονικό κύκλωμα (CFL-ί) και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 866/2005 για την επέκταση του πιο πάνω δασμού στις εισαγωγές του ίδιου προϊόντος, που αποστέλλεται από τη Σοσιαλιστική Δημοκρατία του Βιετνάμ, την Ισλαμική Δημοκρατία του Πακιστάν και τη Δημοκρατία των Φιλιππίνων.

Σύμφωνα με την τροποποίηση, ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ επιβάλλεται μόνο στους εν λόγω λαμπτήρες οι οποίοι λειτουργούν με εναλλασσόμενο ρεύμα (συμπεριλαμβανομένων εκείνων που λειτουργούν τόσο με εναλλασσόμενο όσο και με συνεχές ρεύμα). Συνεπώς δεν επιβάλλεται δασμός αντιντάμπινγκ στους πιο πάνω λαμπτήρες οι οποίοι λειτουργούν μόνο με συνεχές ρεύμα.

Σύμφωνα με την παράγραφο 1 του άρθρου 3 του κανονισμού, αυτός εφαρμόζεται αναδρομικά από τις 9 Φεβρουαρίου 2001 συνεπώς ο δασμός αντιντάμπινγκ που τυχόν καταβλήθηκε για λαμπτήρες που λειτουργούν μόνο με συνεχές ρεύμα πρέπει να επιστραφεί.

Οι ενδιαφερόμενοι εισαγωγείς μπορούν να απευθύνονται με επιστολή τους προς τον Ανώτερο Τελωνειακό Λειτουργό του Τελωνείου όπου έγινε ο τελωνισμός ζητώντας την εξέταση αιτήματος τους για επιστροφή του καταβληθέντος δασμού αντιντάμπινγκ προσκομίζοντας όλα τα απαραίτητα στοιχεία προς υποστήριξη του αιτήματος τους.

(Α. Θεοφίλου)  
για Διευθύντρια  
Τμήματος Τελωνείων

- Κοιν.: Κυπριακό Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο: marios@ccci.org.cy  
          : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λευκωσίας: ncci@ccci.org.cy  
          : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Αμμοχώστου: chamberf@cytanet.com.cy  
          : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λάρνακας: chamberl@cytanet.com.cy  
          : Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Πάφου: epeafos@cytanet.com.cy  
          : Ομοσπονδία Εργοδοτών και Βιομηχάνων Κύπρου: cchristofides.oeb@cytanet.com.cy  
          : Σύνδεσμο Ναυτικών Πρακτόρων Κύπρου: info@csa-cy.org

ΡΠ,

(Πράξεις για την ιοχύ των σπούδων απαιτείται δημιουργία)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1322/2006 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

### της 1ης Σεπτεμβρίου 2006

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1470/2001 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές λαμπτήρων φλόρισμού μικρού μεγέθους με ηλεκτρονικό κύκλωμα (CFL-i), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΈΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

την ιονθήση για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, της 22ης Δεκεμβρίου 1995, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντιντάμπινγκ νιάφτηνγκ τε μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας<sup>(1)</sup> («αρχικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 3,

την προτεινόμενη πρόταση της Επιτροπής για την επένδυση στην ιδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας<sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

#### 1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

##### 1.1. Ισχύοντα μέτρα

- (1) Το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1470/2001<sup>(3)</sup> («αρχικός κανονισμός») επέβαλε οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ από 0 % έως 66,1 % στις εισαγωγές λαμπτήρων φλόρισμού μικρού μεγέθους με ηλεκτρονικό κύκλωμα («CFL-i»), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («αρχική ήχη αντανακλάση»).
- (2) Το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 866/2005<sup>(4)</sup>, κατόπιν έργων αύριοφονα με το άρθρο 13 του βασικού κανονισμού, επέβεινε τα οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκαν με τον αρχικό κανονισμό στις εισαγωγές του ίδιου προϊόντος που αποστέλλονται από τη Σοούλα-στηή Αρμοδιότητα του Βιετνάμ, την Ισλαμική Αρμοδιότητα του Πακιστάν και τη Λιβύη πιλοτικά.

<sup>(1)</sup> Ε.Ε. L 56 ης 6.3.1996, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον ανοικούρο (ΕΚ) αριθ. 2117/2005 (Ε.Ε. L 340 ης 23.12.2005, σ. 17).

<sup>(2)</sup> Ε.Ε. L 195 ης 19.7.2001, σ. 8.

<sup>(3)</sup> Ε.Ε. L 145 ης 9.6.2005, σ. 1.

#### 1.2. Αίτηση ενδιάμεσης επανεξέτασης

- (3) Στις 3 Αυγούστου 2004, η Επιτροπή έλαβε αίτηση, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96, η οποία περιόριζε το πεδίο της επανεξέτασης στον ορισμό του υπό εξέταση προϊόντος. Η αίτηση υποβλήθηκε από τη Steca Batterieladesysteme und Präzisionselektronik GmbH, εισαγωγέα CFL-i παραγόμενων στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας («αιτών». Οι αιτών εισήγαγε CFL-i που λειτουργούν με ρεύμα συντροφίας τάσης («DC-CFL-i»). Οι αιτών ισχυρίσθηκε ότι οι εν λόγω λαμπτήρες είχαν διαφορετικά βασικά τεχνικά και φυσικά χαρακτηριστικά καθώς και διαφορετικές ιδιαίτερες χρήσεις και εφαρμογές από τους CFL-i που λειτουργούν με ρεύμα εναλλασσόμενης τάσης («AC-CFL-i»). Οι αιτών ισχυρίσθηκε ότι οι DC-CFL-i θα έπρεπε να εξαρθρίσουν ριγάτα από το πεδίο εφαρμογής του δασμού αντιντάμπινγκ και ότι ο ορισμός του εν λόγω προϊόντος στον αρχικό κανονισμό θα έπρεπε να τροποποιηθεί ανάλογα. Οι αιτών ζήτησε, επίσης, κάθε εξάρτηση των DC-CFL-i από το πεδίο του προϊόντος να έχει αναδρομική ιοχύ.

#### 1.3. Έναρξη διαδικασίας

- (4) Η Επιτροπή, αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβούλευτική επιτροπή, ότι η αίτηση περιήχε επαρκή, εκ πρώτης όψης, αποδεκτικά στοιχεία, γνωστοποίησε με ανακοίνωση («ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας»), η οποία δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης<sup>(5)</sup>, την έναρξη μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης δύμφων με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, η οποία θα περιορίζεται μόνο στην εξέταση του πεδίου του προϊόντος.

#### 1.4. Έρευνα

- (5) Η Επιτροπή ενημέρωσε επιοίμως τις αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΔΔΚ»), τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΔΔΚ, τους κοινωνικούς εισαγωγείς που είναι γνωστοί όπως ενδιαφέρονται, τους κοινωνικούς παραγωγούς και τις ενθύσεις κοινωνικών παραγωγών σχετικά με την έναρξη της έρευνας. Τα ενδιαφέρομενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίσθηκε στην ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας.

<sup>(5)</sup> Ε.Ε. C 301 ης 7.12.2004, σ. 2.

(6) Η Επιτροπή ζητεί από όλα τα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και από όλες τις άλλες εταιρείες οι οποίες εργάζονται ενδιαφέροντας της προθεσμίας που καθορίζεται σύμφωνα με την ανακοίνωση έναρξης της διαδικασίας, βασικές πληροφορίες σχετικά με τον συνολικό κύκλο εργασιών, την εξίσω και τον δύκο των πωλήσιων στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, την παραγωγική ικανότητα, την πραγματική παραγωγή, την εξίσω και τον δύκο των συνολικών επαγγελμάτων CFL-i και DC-CFL-i μόνον. Η Επιτροπή ιαναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που κρίθηκαν αναγκαίες με σκοπό την αξιολόγηση των και πάσσοντα υπάρχει ανάγκη για τροποποίηση των τιμών εφαρμογής των ισχύοντων μέτρων.

(7) Ήδητε παραγοντο-εξαγωγες στη ΑΔΚ, ήνας παραγωγός στην Ευρωπαϊκή Ένωση παραγοντο-εξαγωγές στη ΑΔΚ και έντεκα μη συνδεδεμένοι επεγγογεις στην Κοινότητα συντργυγισμήκαν στην παρούσα έρευνα και υπέβαλαν τις βασικές πληροφορίες που αναφέρονται στην απολογική σκέψη 6.

### 1.5. Περίοδος της έρευνας

(8) Η έρευνα κάλυψε την περίοδο από την 1η Νοεμβρίου 2003 έως τη 31 Οκτωβρίου 2004 («ΠΕ»).

### 1.6. Κοινολόγηση

(9) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουδιόδη πληρωματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσιο των οποίων επέβλησαν τα παρόντα ουμπεράσματα. Σύμφωνα με το άρθρο 20 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, δόθηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη προθεσμία εντός της οποίας να μετορθούν να προβούν σε παραπλανήσεις μετά την κοινολόγηση των στοιχείων.

(10) Οι προφορικές και γραπτές παραπήρησης που υποβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη λήφθηκαν υπόψη και, κατά την πίστωση, τα πορίσματα τροποποιήθηκαν ανάλογα.

## 2. ΤΟ ΥΠΟ ΕΞΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ

(11) Ή υπό εξταση προϊόν είναι, όπως ορίζεται στο άρθρο 1 του αρχικού κανονισμού, οι CFL-i, οι οποίοι σήμερα μπορούν να απενεργοθούν στον κωδικό ΣΟ ex 8539 31 90. Ο CFL-i είναι ένας ηλεκτρονικός λαμπτήρας φλορισμού μικρού μενθός με ηλεκτρονικό κύκλωμα, με έναν ή περισσότερους γελάνους σφλήντες, με όλα τα φωτιστικά στοιχεία και τα ηλεκτρονικά οιστεπτικά στερεοφάνια ή ενσωματωμένα στη βάση του λαμπτήρα. Όπως αναφέρεται στην απολογική σκέψη 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 255/2001 της Επιτροπής, της 7ης Φεβρουαρίου 2001, για την επιβολή προστιρύνον δεισιδούν αυτοντίτιτανγκ στις επαγγελματικές λαμπτήρων φλορισμού μικρού μεγέθους με ηλεκτρονικό κύκλωμα καταγγήσεις Λαϊκής Αρμοκρατίας της Κίνας (<sup>1</sup>) («προστιρύνος κανονισμός») και επέβεβασθηκε από τα οριστικά πορίσματα του αγχιού κανονισμού, το υπό εξταση προϊόν προστίστεται για την ανεκαίνιωση των συνήθων λαμπτήρων πυρακτώσεως και για την τοποθέτηση στις ίδιες υποδοχές με τους λαμπτήρες παρακτικούς.

<sup>1</sup> ΕΕL-L-S της 8.2.2001, σ. 8.

(12) Μολονότι κατά τη διάρκεια της αρχικής έρευνας προσδιορίσθηκαν διάφοροι τύποι του προϊόντος ανάλογα, μεταξύ άλλων, με τη διάρκεια ζωής τους, την ηλεκτρική ισχύ ορισμένη και το κύλιμα του λαμπτήρα, η διαφορετική τάση εισόδου δεν τρευτήκε πάντα τέληκε ως θέμα από κανένα ενδιαφερόμενο μέρος κατά τη διάρκεια της αρχικής έρευνας.

## 3. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΕΡΕΥΝΑΣ

### 3.1. Μέθοδος

(13) Προκειμένου να αξιολογηθεί εάν οι DC-CFL-i και οι AC-CFL-i θα πρέπει να θεωρηθούν ένα ενιαίο προϊόν ή δύο διαφορετικά προϊόντα, εξετάσθηκε εάν οι DC-CFL-i και οι AC-CFL-i έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες τελικές χρήσεις. Για τον σκοπό αυτό, αξιολογήθηκαν επίσης η εναλλασσόμενη και ο ανταγωνισμός μεταξύ των AC-CFL-i και των DC-CFL-i στην Κοινότητα.

### 3.2. Βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά

(14) Όλοι οι CFL-i αποτελούνται από δύο κύρια στοιχεία: έναν (ή περισσότερους) σφλήνα (σφλήνες) εκκενώσεως και μια ηλεκτρονική βάση. Βασικά, η ηλεκτρική βάση παρέχει ηλεκτρόνια στο σφλήνα εκκενώσεως. Τα ηλεκτρόνια εντρυπούν το οπέριο το οποίο εκπέμπει ενέργεια υπό μορφή φωτός.

(15) Εντούποις, η τάση εισόδου για τους AC-CFL-i και τους DC-CFL-i διαφέρει δηλαδή είναι εναλλασσόμενη για τους AC-CFL-i ενώ είναι συνεχής για τους DC-CFL-i. Συνεπώς, οι ηλεκτρονικές βάσεις που χρησιμοποιούνται στους DC-CFL-i πρέπει να έχουν διαφορετικά στοιχεία από εκείνες που χρησιμοποιούνται στους AC-CFL-i επειδή χρειάζεται να καλύπτουν τη συνεχή τάση σε εναλλασσόμενη τάση προκειμένου να εξασφαλίζεται η παραγωγή φωτός.

(16) Η κοινοτική βιομηχανία υποστήριξε ότι σύμφωνα με την αρχική έρευνα το προϊόν που παράγεται στην ανάλογη χώρα (Μεξικό) θεωρήθηκε ομοιούχος προϊόν, μολονότι οι CFL-i που παράγονται στην εν λόγω χώρα προορίζονται για χαμηλότερες τάσεις. Συνεπώς, οι AC-CFL-i που χρησιμοποιούνται σε συστήματα χαμηλής τάσης δια προσόντων επίσης να θεωρηθούν ως το ίδιο προϊόν με τους DC-CFL-i. Εγτούποις, θα πρέπει να οικοποιηθεί ότι, μολονότι το ούτισμα τάσης στο Μεξικό ήμεν διαφορετικό από εκείνο της Κοινότητας, οι CFL-i που παράγονται στο Μεξικό και εκείνοι που παράγονται στην Κοινότητα λειτουργούν και οι δύο με εναλλασσόμενο ρεύμα. Και οι δύο έχουν ακριβώς τις ίδιες λειτουργίες, δηλαδή αντικαθιστώνται τους συνήθεις λαμπτήρες πυρακτώσεως στις αντιστοίχεις αγορές.

(17) Στην παρούσα επανεξταση, η διαφορά μεταξύ των δύο τύπων λαμπτήρων δεν είναι μόνο η τάση, όπως στην προστιρύνοντας παράγεται την λαμπτήρα Μεξικού, αλλά και η δομή του τροφοδοτικού που χρησιμοποιείται από τους DC-CFL-i και τους AC-CFL-i, η οποία απαιτεί τη χρήση διαφορετικών στοιχείων και, συνεπώς, αποδίδει σε κάθε τύπο διαφορετικά τεχνικά χαρακτηριστικά.

### 3.3. Βασικές τελικές χρήσεις και εναλλαξιμότητα

(18) Όποιος προαναφέρθηκε στην απολογική σκέψη ΙΙ, το οποίον που εξέπλακε στην αρχική έργων προορίζεται να αινιγματίζει τους συνήδεις λαμπτήρες πυρακτώσεως.

(19) Με βάση τις πληροφορίες που υπέβαλλεν η κοινοτική βιομηχανία και οι κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς, η συνολική κατανάλωση της κοινοτικής αγοράς για τους DC-CFL-i αντιπροσωπεύει λιγότερο από το 2 % της συνολικής κατανάλωσης CFL-i. Συνεπός, οι AC-CFL-i είναι ο περισσότερο εισαγόμενος και ο περισσότερο χρησιμοποιούμενος τύπος CFL-i στην κοινοτική αγορά. Δηλαδή σχεδόν το 100 % των συνδικάτων εισαγόνων και των συνολικών κοινοτικών πολλήσεων είναι AC-CFL-i.

(20) Με βάση το ανωτέρω, οι AC-CFL-i προορίζονται να αντικαταστήσουν τους περισσότερους χρησιμοποιούμενους λαμπτήρες πυρακτώσεως και τοποθετούνται στις ίδιες υποδοχές με τους λαμπτήρες πυρακτώσεως. Αδερφήνου όντι οι DC-CFL-i δεν χρησιμοποιούν το ίδιο ρεύμα εποδόμου, δεν θα παραγουν φως εάν χρησιμοποιούνται σε υποδοχή για συνήδεις λαμπτήρες πυρακτώσεως. Στην αντίθετη περίπτωση, εάν οι AC-CFL-i τοποθετηθούν σε υποδοχή η οποία δέχεται ουραγές ρεύμα, και πάλι δεν παράγεται φως, Κατά συνέπεια, προκατίνονται να παραχθεί φως με τους DC-CFL-i, απαιτείται παροχή συνεχούς ρεύματος και προκειμένου να παραχθεί φως με τους AC-CFL-i, απαιτείται παροχή εναλλασσόμενου ρεύματος.

(21) Ήταν πάλι, οι AC-CFL-i χρησιμοποιούνται στις εφαρμογές των αναπτύρων στην απολογική σκέψη ΙΙΟ του προσωρινού κανονισμού, δηλαδή από τα ιδιωτικά νοικοκυριά, τη βιομηχανία και από μεγάλο αριθμό επιχειρήσεων, όπως καταστήματα και εστιατόρια, ενώ οι DC-CFL-i δεν χρησιμοποιούνται, εκτός από σπάνιες εξαιρέσεις, στις εν λόγω εφαρμογές. Οι χρήστες των AC-CFL-i συνδέονται κυρίως με το δημόσιο δίκτυο ηλεκτρικού ρεύματος, ενώ οι DC-CFL-i χρησιμοποιούνται σε περιοχές χωρίς σύνδεση με το δημόσιο δίκτυο ηλεκτρικού ρεύματος και, συνεπός, βασίζονται κυρίως σε άλλες παροχής ηλεκτρικού (αυτοφρεντές, ηλεκτρική σινεμάταια, φωτοβολταϊκούς συλλέκτες). Χρησιμοποιούνται σε ιστομονωμένες ή αγροτικές περιοχές, σε ορυχεία, για το φωτισμό κατασκηνώσεων, σε σκέψη κ.λπ. Επομένως, θεωρήθηκε ότι οι DC-CFL-i δεν μπορούν να αντικαταστήσουν τους συνήδεις λαμπτήρες πυρακτώσεως και, ως εκ τούτου, ότι οι AC-CFL-i και οι DC-CFL-i δεν είναι εναλλαξιμοί.

(22) Συντάξος, ανησυχείται ότι, κατά την έννοια του αρχικού κανονισμού, οι συνήδεις λαμπτήρες πυρακτώσεως θεωρούνται λαμπτήρες που χρησιμοποιούνται με εναλλασσόμενο ρεύμα.

(23) Η κοινοτική βιομηχανία ισχυρίσθηκε ότι, παρά τα ανωτέρω, οι AC-CFL-i και οι DC-CFL-i έχουν τις ίδιες βασικές τελικές χρήσεις, δηλαδή την παραγωγή φωτός. Ως εκ τούτου, θα τρέπεται να θεωρηθούν ένα ενιαίο προϊόν. Για το οποίο από, η κοινοτική βιομηχανία σύγκρινε τους AC-CFL-i και τους DC-CFL-i σε διάφορους τύπους αινιγμάτων, ανάλογα με το

εάν χρησιμοποιούν βιεζίνοκινητήρες ή ντιζελοκινητήρες. Η κοινοτική βιομηχανία ισχυρίσθηκε ότι και οι δύο τύποι αινιγμάτων έχουν τις ίδιες λειτουργίες, δηλαδή την οδική μεταφορά προσώπων με μηχανοκίνητα οχήματα και, συνεπός, θα τρέπεται να θεωρηθούν ένα ενιαίο προϊόν.

(24) Επούθοις, εκτός του γεγονότος ότι ο καθορισμός του είναι τα αινιγμάτα με βιεζίνοκινητήρες και τα αινιγμάτα με ντιζελοκινητήρες αποτελούν ένα ενιαίο προϊόν δεν υπόκειται στην παραθέσια ενδιάμεση επανεξέταση, η ανωτέρω σύγκριση θεωρήθηκε ακατάλληλη, επιδή επικεντρώνεται σε λάθος παραμέτρου (τον κινητήρα). Στην παρούσα περίπτωση, η σχετική παράμετρος είναι το εάν το προϊόν έχει τα φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά που απαιτούνται για την παραγωγή φωτός όταν χρησιμοποιείται σε υποδοχή για συνήθεις λαμπτήρες πυρακτώσεως.

(25) Οριορίνας ενδιαφερόμενα μέρη ισχυρίσθηκαν ότι ένας πολύ περιορισμένος αριθμός τύπων AC-CFL-i μπορούν να λειτουργήσουν τόσο με εναλλασσόμενο ρεύμα και με συνεχές ρεύμα. Αιστοτελήκε ότι οι εν λόγω λαμπτήρες έχουν τις ίδιες χρήσεις με τους AC-CFL-i, οι οποίοι λειτουργούν μόνο με εναλλασσόμενο ρεύμα. Ως εκ τούτου, θεωρούνται λαμπτήρες οι οποίοι χρησιμοποιούνται με εναλλασσόμενο ρεύμα.

(26) Από τα ανωτέρω συνάγεται ότι οι AC-CFL-i και οι DC-CFL-i δεν είναι εναλλαξιμοί και, συνεπός, δεν έχουν τις ίδιες βασικές τελικές χρήσεις.

### 3.4. Ανταγωνισμός μεταξύ των AC-CFL-i και των DC-CFL-i

(27) Όποιος προαναφέρθηκε, οι AC-CFL-i και οι DC-CFL-i δεν χρησιμοποιούνται στους ίδιους τομείς εφαρμογών και, συνεπός, δεν είναι εναλλαξιμοί, αλλά εφοδιάζουν διαφορετικές αγορές. Επιτέλους, λόγω των ειδικών τους τελικών χρήσεων, οι DC-CFL-i μπορούν να αγορασθούν μόνο σε ειδικευμένα καταστήματα ή απειδίας από τους παραγγούς. Αντίθετα οι AC-CFL-i μπορούν να αγορασθούν στα περισσότερα καταστήματα μαζικής καταναλωτικής διανομής.

(28) Ο μόνος συνεργασθείς παραγωγής της ΕΕ ισχυρίσθηκε ότι, σε τομείς όπου είναι διαδέσμοι εναλλασσόμενο ρεύμα, οι καταναλωτές μπορούν να επιλέξουν να εφοδιασθούν φωτοβολταϊκούς συλλέκτες και ηλιακούς συλλέκτες που παρέχουν συνεχές ρεύμα. Συνεπός, στοιχηρίζθηκε ότι θα υπήρχε ανταγωνισμός μεταξύ DC και AC-CFL-i. Σημειώνεται ότι η επιλογή μεταξύ δύο πηγών παροχής ενέργειας είναι μια επιλογή η οποία υπερβαίνει τη χρήση των CFL-i λόγω του απαιτούμενου επιπέδου επενδύσεων και του γεγονότος ότι η επιλογή αυτή επηρέαζε όλες τις ηλεκτρικές συσκευές στο σπίτι. Συνεπώς, είναι μάλλον απίθανο να προκύψουν επενδύσεις σε φωτοβολταϊκούς συλλέκτες μόνο από τον ανταγωνισμό μεταξύ DC και AC-CFL-i. Σημειώνεται επίσης ότι οι DC-CFL-i είναι ακριβότεροι από τους AC-CFL-i, και, συνεπός, θεωρείται ότι οι ισχυρισμός από τον αινιγμάτη λογική. Επομένως, το επιχείρημα αυτό πρέπει να απορριφθεί.

(29) Ανδομένου ότι οι DC-CHL-i και οι AC-CHL-i δεν μπορούν να εργασμοποιήσουν στους ίδιους τύπους δικτύων ενέργειας, απαιτείνεται ότι δεν υπάρχει ανταγωνισμός μεταξύ των εν λόγῳ τυπών.

### 3.5. Διάκριση μεταξύ των DC-CHL-i και των AC-CHL-i

(30) Εποιητρίζεται το επιχείρημα ότι δεν μπορεί να γίνει σαφής η διάκριση μεταξύ των DC-CHL-i και των AC-CHL-i. Σημειώνεται εν προκειμένῳ ότι, μολονότι και οι DC-CHL-i και οι AC-CHL-i εργάζονται στον ίδιο κωδικό ΣΟ, συγκεκριμένα του ex 8539 31 90, μπορεί εύκολα να γίνει διάκριση μεταξύ τους. Ηράγεται, προκειμένου να γίνει διάκριση μεταξύ των DC-CHL-i και των AC-CHL-i, μπορεί να εφαρμοσθεί το ακόλουθο κριτήριο: οι DC-CHL-i δεν παράγουν φος όταν βιδούνται σε υποδοχή εναλλασσόμενη ρεύματος και ανοίγει ο σχετικός διακόπτης.

(31) Επιπλέον, οι DC-CHL-i φέρουν σαφή σήμανση, δηλαδή η γενική λέξη πιόδου επιστριμένα σαφώς επί του προϊόντος προετοίμανον να επιποδίζονται οι καταναλωτές να χρησιμοποιούν τίτοιους λαμπτήρες σε υποδοχές εναλλασσόμενης ρεύματος, με συνέπεια να τοπες καταστρέψουν.

## 4. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΗΕΔΙΟ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

(32) Η ανωτέρω περίοδοτα δείχνουν ότι οι DC-CHL-i και οι AC-CHL-i δεν έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και δεν έχουν τις ίδιες βασικές τελικές χρήσεις, ταν είναι εναλλασσόμενοι και δεν ανταγωνίζονται μεταξύ τους στην κοινωνική αγορά. Σ' αυτή τη βάση, αυτοτελέσται ότι οι DC-CHL-i και οι AC-CHL-i είναι δύο διαφορετικά προϊόντα και ότι οι ισχύοντες διειρητικοί αντιντάπτοντες επί των εισαγωγών CHL-i, καταγγής ΛΔΚ, δεν θα πρέπει να εφαρμόζονται στις εισαγωγές DC-CHL-i. Επομέ, οι DC-CHL-i δεν αποτελούσαν επικείμενο της αρχικής έρευνας, μολονότι αυτό δεν προσδιορίζεται σαφώς στον αρχικό κανονισμό.

(33) Με βάση την ανωτέρω, το πεδίο εφαρμογής των υφιστάμενων πετρών θα πρέπει να αποσαφηνισθεί με τροποποίηση του σχετικού κανονισμού.

(34) Ανδομένου ότι τα μέτρα που επιβλήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1470/2001 επεκτείνονται στις εισαγωγές CHL-i ποι αποστέλλονται από το Βιετνάμ, το Νακιούταν ή και τις φλαντέρες, είναι δηλωνόνται ότι κατέγονται από το Βιετνάμ, το Νακιούταν ή τις Φλαντέρες είτε όχι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 866/2005, ο εν λόγω κανονισμός θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.

## 5. ΛΙΓΗΜΑ ΓΙΑ ΑΝΑΔΡΟΜΙΚΗ ΕΦΑΡΜΟΣΗ

(35) Δομένον των ομιληταριστών των απιολογικών σκέψεων 32 και 33, ότι δηλαδή οι DC-CHL-i δεν αποτελούν μέρος του εποιητικού προϊόντος σύμφωνα με αρχική έρευνα η οποία οφείλεται στην επιβολή των μέτρων αντιντάπτοντες επί τις εισαγωγές CHL-i από την ΛΔΚ, η αποσαφήνιση του πεδίου του προϊόντος θα πρέπει να έχει αναδρομική ισχύ από την ημερομηνία επιβολής του υφιστάμενου οριστικού διαριθμού αντιντάπτοντες.

(36) Συνεπώς, ο οριστικός διαστός αντιντάπτοντες ο οποίος καταβλήθηκε σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1470/2001 του Συμβουλίου για τις εισαγωγές CHL-i στην Κοινότητα θα πρέπει να επιστραφεί για τις πράξεις εισαγωγής οι οποίες σχετίζονται με DC-CHL-i. Η επιστροφή πρέπει να ζητηθεί από τις εθνικές τελωνειακές αρχές σύμφωνα με την εφαρμογή της εθνικής τελωνειακής νομοθεσίας και με την επιβολαση των κοινοτικών ιδίων πόρων, και ιδίως του αριθμου 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρωπός) αριθ. 1150/2000 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2000, για την εφαρμογή της απόφασης 94/728/EK, Ευρατόρι για το σύστημα των ιδίων πόρων των Κοινοτήτων<sup>(1)</sup>.

## ΕΠΙΛΟΓΕΣ ΓΙΝΩΝ ΠΛΡΩΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άριθμ. 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1470/2001 τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 1, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

“1. Επιβιβλλεται οριστικός διαστός αντιντάπτοντες στις εισαγωγές λαμπτήρων φλόρισμού μικρού μεγέθους με ηλεκτρονικό κύκλωμα οι οποίοι λειτουργούν με εναλλασσόμενο ρεύμα με συμπεριλαμβανομένων των λαμπτήρων φλόρισμού μικρού μεγέθους με ηλεκτρονικό κύκλωμα οι οποίοι λειτουργούν τόσο με εναλλασσόμενο όσο και με συνεχές ρεύμα), με έναν ή περισσό τυρός γνήδινονς σολήνες, με όλα τα φωτιστικά στοιχεία και τα ηλεκτρονικά συστατικά στερεωμένα στη βάση του λαμπτήρα, καταγγής ΛΔΚ, δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται στις εισαγωγές DC-CHL-i. Επομέ, οι DC-CHL-i δεν αποτελούσαν επικείμενο της αρχικής έρευνας, μολονότι αυτό δεν προσδιορίζεται σαφώς στον αρχικό κανονισμό.

2) Στο άρθρο 2, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

“1. Τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση υπό μορφή προσφορινών διαστών αντιντάπτοντες σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 255/2001 σχικά με τις εισαγωγές λαμπτήρων φλόρισμού μικρού μεγέθους με ηλεκτρονικό κύκλωμα οι οποίοι λειτουργούν με εναλλασσόμενο ρεύμα με συμπεριλαμβανομένων των λαμπτήρων φλόρισμού μικρού μεγέθους με ηλεκτρονικό κύκλωμα οι οποίοι λειτουργούν τόσο με εναλλασσόμενο όσο και με συνεχές ρεύμα), με έναν ή περισσό τυρός γνήδινονς σολήνες, με όλα τα φωτιστικά στοιχεία και τα ηλεκτρονικά συστατικά στερεωμένα στη βάση του λαμπτήρα, καταγγής ΛΔΚ, επιστρέπονται στο ποσοστό του οριστικού επιβλητόντος διαριθμού στις εισαγωγές προϊόντων που κατασκευάζονται από την Zhejiang Yankou Group Co., Ltd (πρόσθιτος κωδικός Taric A241).”

<sup>(1)</sup> EL L 130 της 31.5.2000, σ. 1.

## Άρθρο 2

Το άρθρο 1, η παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 580/2003 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

1. Ο οριστικός διορισμός αντιτάπτων γίνεται 66,1 % που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1470/2001 στις επιχειρήσεις λαϊπτήρων εκκανώσεως φλοριφορίου μικρού μεγέθους με ιδικό εμπειρικό κείλομη, οι οποίοι λειτουργούν με ενδλλιοσύνην ρύθμο, αναπειρίλαμψματάνων των λαϊπτήρων εκκανώσεως φλοριφορίου μικρού μεγέθους με ιδικό εμπειρικό κείλομη οι οποίοι λειτουργούν σε τόσο με ενδλλιοσύνην όσο και με συνεχής ρύθμο, με έναν ή περισσότερους γραδίνους σθελήντες, με όλα τα φωτιστικά στοιχεία και τα ιδικτυρικά αισθητικά στρεγμάτην ή ενδεματώματα στη βάση του λαϊπτήρα, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ εκ 85\*9 31 90 (κωδικός Taric 8539 31 90\*91 μέχρι τις 10 Σεπτεμβρίου 2004 και κωδικός Taric 8539 31 90\*95 από τις 11 Σεπτεμβρίου 2004 και μετά), καταγγεγές Ασίκις Αρμοκρατίας ή Κίνας, επεκτείνεται στους λαϊπτήρες εκκανώσεως φλοριφορίου μικρού μεγέθους με ιδικό εμπειρικό κείλομη οι οποίοι λειτουργούν με ενδλλιοσύνην ρύθμο (αναπειρίλαμψματάνων των λαϊπτήρων εκκανώσεως φλοριφορίου μικρού μεγέθους με ιδικό εμπειρικό κείλομη οι οποίοι λειτουργούν τόσο με ενδλλιοσύνην

όσο και με συνεχής ρύθμο), με έναν ή περισσότερες γραδίνους σθελήντες, με όλα τα φωτιστικά στοιχεία και τα ηλεκτρονικά συστημάτα στερεοφόρα στη βάση του λαϊπτήρα που αποστέλλονται από το Βιετνάμ, το Πακιστάν ή/και τις Φιλιππίνες είτε δηλώνονται ως καταγωγής Βιετνάμ, Πακιστάν ή Φιλιππίνες είτε όχι (κωδικός Taric 8539 31 90\*92).».

## Άρθρο 3

1. Ο παρόν κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Εφαρμόζεται από τις 9 Φεβρουαρίου 2001.

2. Οιαδίπτοις επιστροφή διορισμών αντιτάπτων που καταβλήθηκαν με βάση τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1470/2001 μεταξύ 9 Φεβρουαρίου 2001 και μέχρις ημέρας ισχύος του παρόντος κανονισμού πραγματοποιείται με την επιφύλαξη των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ, Ευρωπό) αριθ. 1150/2000, και ιδιως του άρθρου 7.

Ο παρόν κανονισμός είναι διορευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 1 Σεπτεμβρίου 2006.

Για το Συμβούλιο

Ο Υπόδειρος

Ε. ΤΥΟΜΙΟΥΑ